



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 2. April 2020

Nr. 14/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Spendenaufruf – Wohnhausbrand Rosenkopf

Nach dem verheerenden Wohnhausbrand am Dienstagabend in Rosenkopf ist ein erheblicher Schaden entstanden. Das Gebäude ist durch die Brandschäden, die Rauchentwicklung und aufgrund der Löschwasserschäden nicht mehr bewohnbar.

Zur schnellen Hilfe der 4köpfigen Familie wurde ein Spendenkonto bei der Sparkasse Südwestpfalz eingerichtet.

Kontoinhaber: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

IBAN: DE26 5425 0010 0075 000364

BIC: MALADE51SWP

Verwendungszweck: Hilfsaktion Wohnhausbrand
Rosenkopf

Das Geld wird direkt und ausschließlich den Betroffenen des Brandes zur Verfügung gestellt.

Christian Plagemann, Ortsbürgermeister

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel. Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken
Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst	nach Absprache

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält zu folgenden Terminen in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Mittwoch, 05.02.2020

Mittwoch, 11.03.2020

Mittwoch, 13.05.2020

Mittwoch, 08.07.2020

Mittwoch, 09.09.2020

Mittwoch, 11.11.2020

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflegestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krottschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung

Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110

Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlensbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlensbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindegewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel.: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsdienststelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon 116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr
Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-5890307
Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer) und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484 für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen
Tel. Nr. 01805-258825-66894 für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach
Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig
Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld
Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach
Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.
Pflegestützpunkt Battweiler
66484 Battweiler Hauptstr. 15,
Servicezeit:
Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr
Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pfligestuetzpunkte.rlp.de
 Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032
 Bernd.ibisch@pfligestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
 Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz, Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr
 13.00 - 16.30 Uhr
 Sa 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

Aufgrund der aktuellen Situation bleibt der Recyclinghof bis auf Weiteres geschlossen.

■ VERSCHIEDENES

■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 06.04. bis 12.04.2020

Altersjubiläen

Bechhofen

07.04. Herr Neumann, Bruno, Uhlandstraße 7 Zum 80. Geburtstag

Contwig

06.04. Herr Semar, Kunibert, Zweibrücker Straße 63 Zum 70. Geburtstag

08.04. Frau Basse, Herta, Lutherstraße 4 Zum 85. Geburtstag

10.04. Herr Schlachter, Otto, Feldstraße 46 Zum 80. Geburtstag

Contwig OT Stambach

07.04. Herr Schappert, Dieter, Landauer Straße 68 Zum 70. Geburtstag

Dellfeld

06.04. Frau Banuat, Helga, Drosselstraße 3 Zum 90. Geburtstag

12.04. Herr Jansen, Karl, Aschbachstraße 14 Zum 80. Geburtstag

Hornbach

10.04. Herr Ficht, Friedrich, Zweibrücker Straße 9 Zum 80. Geburtstag

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzmland.de

Corona-Virus:

Landkreis erweitert Allgemeinverfügung „zur Konkretisierung und Ergänzung der Allgemeinverfügung zur weiteren kontaktreduzierenden Maßnahmen aufgrund des Aufkommens von SARS-CoV-2 -Infektionen in Rheinland-Pfalz“

Seit Samstag, 21.03.2020 gelten auch im Landkreis Südwestpfalz weitere Einschränkungen des öffentlichen Lebens. Ziel dieser erhöhten Schutzmaßnahmen ist, die Ausbreitung des Coronavirus SARS-CoV-2 (COVID-19) einzudämmen.

„Ich appelliere an Sie alle: Bleiben Sie bitte zuhause. Nur mit gemeinsamen Maßnahmen können wir erreichen, dass sich die Verbreitung des Virus verlangsamt. Den Schutz von uns allen und besonders von gefährdeten Personengruppen wie Menschen mit Vorerkrankungen oder älteren Menschen erreichen wir nur, wenn wir uns alle solidarisch verhalten!“, verdeutlicht Landrätin Dr. Susanne Ganster, dass es am Verhalten eines jeden Einzelnen hängt. „Ohne diese weiteren Maßnahmen ist leider immer noch anzunehmen, dass sich Menschenansammlungen bilden. Ich bitte alle, diese Maßnahmen ernst zu nehmen und sich auch im privaten Bereich nicht zu verabreden.“

Daher sind für den Publikumsverkehr zu schließen:

- alle Gaststätten – auch Pfäzlerwald-Hütten und Naturfreundehäuser – , Bistros, Eisdielen, mobile Eisverkaufsstellen, Cafés, Bars, Clubs, Discotheken, Kneipen und ähnliche Einrichtungen wie Vinotheken,
- Theater, Opern, Konzerthäuser, Museen und ähnliche Einrichtungen,
- Messen, Ausstellungen, Kinos, Freizeit- und Tierparks und Anbieter von Freizeitaktivitäten drinnen und draußen,
- Spezialmärkte, Spielhallen, Spielbanken, Wettannahmestellen und ähnliche Einrichtungen,
- der Sportbetrieb auf und in allen öffentlichen und privaten Sportanlagen, Schwimm- und Spaßbäder, Fitnessstudios, Saunen, Solarien, Sonnenstudios und ähnliche Einrichtungen, wie beispielsweise auch Kosmetikstudios, Nagelstudios, Studios für kosmetische Fußpflege, Tattoostudios, Piercingstudios, Wellness- und Spa-Angebote,
- Verkaufsstellen des Einzelhandels, insbesondere Outlet-Center und Spielplätze.

Diese Regelung gilt nicht für Einzelhandelsbetriebe für Lebensmittel, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Getränkemärkte, Apotheken, Sanitätshäuser, Drogerien, Tankstellen, Banken und Sparkassen, Poststellen, Reinigungen, Waschsalons, Zeitungsverkauf, Bau-, Gartenbau- und Tierbedarfsmärkte und der Großhandel. Deren Betrieb ist also möglich, ebenso der Straßenverkauf von Speisen und Getränken bei Imbissen wie beispielsweise Dönerläden. Ein Verzehr vor Ort ist nicht möglich, lediglich die Abholung von Speisen.

Eine Öffnung dieser genannten Einrichtungen erfolgt unter Auflagen zur Hygiene wie beispielsweise der Bereitstellung von Desinfektions-

mittel und gesteuertem Zutritt, der Warteschlangen vermeidet. Dazu gehören Einlasskontrollen.

Dienstleister und Handwerker können weiterhin ihre Tätigkeit ausüben, sofern sie die erforderlichen Schutzmaßnahmen gewährleisten können. Alle Einrichtungen des Gesundheitswesens bleiben unter Beachtung der hygienischen Anforderungen geöffnet. Die Regelung zur Öffnung von Friseuren und Barber-Shops erfolgt umgehend.

Jeder der oben genannten Betriebe hat sicherzustellen, dass alle erforderlichen Hygienemaßnahmen durchgeführt werden. Hierzu sind gegebenenfalls Einlasskontrollen zur Vermeidung von Schlangen- und Pulkbildung erforderlich, sowie ausreichende Abstände von mindestens 1,50 Meter einzuhalten. Es muss gewährleistet sein, dass für die Mitarbeiter ausreichend Gelegenheit zum Händewaschen und Desinfizieren besteht.

Die Kunden sind auf die Nutzung der bargeld- oder kontaktlosen Bezahlmöglichkeiten hinzuweisen. Im Kassensbereich sind an jeder Kasse Hinweise auszuhängen, die auf den erforderlichen Abstand zu Mitkunden oder den Verkäuferinnen hinweisen.

Soweit erforderlich sind Markierungen im Bereich der Kassenschlangen anzubringen, um den Mindestabstand zwischen den Kunden sicherzustellen. Bei großen Kundenansammlungen ist das Geschäft erforderlichenfalls vorübergehend zu schließen, um große Warteschlangen vor den Kassen zu vermeiden. Sollte sich daraufhin ein Pulk vor der Eingangstüre bilden, sind die Kunden darauf hinzuweisen, diesen aufzulösen.

Im Bereich Obst und Gemüse sowie der Backwaren sind zusätzliche Hinweise zur Benutzung von Handschuhen und/oder Zangen auszuhängen. Einweghandschuhe und Zangen sind in ausreichender Zahl vorzuhalten. An den Kassen sind geeignete Spuckschutzrichtungen anzubringen oder andere geeignete Maßnahmen zum Schutz der Kassiererinnen und Kassierer zu treffen.

Die Maßnahmen sind dem jeweiligen Betrieb und der Betriebsgröße anzupassen. Sind diese Maßnahmen in dem Betrieb nicht umzusetzen, ist der Betrieb zu schließen.

Der Zugang zu Mensen und Hotels ist zu beschränken und nur unter der Auflage zulässig, dass Hygienevorschriften eingehalten und Hinweise ausgehängt werden, die Besucherzahl reglementiert wird und die Abstände zwischen den Tischen 2 Meter betragen. Es dürfen höchstens vier Personen gleichzeitig an einem Tisch sitzen. In Hotels, die ausnahmslos nicht touristisch genutzt werden dürfen, sowie deren Gasträumen dürfen nur die dort zulässigerweise übernachtenden Personen bewirtet werden.

Übernachtungsangebote im Hotelgewerbe sowie in Ferienwohnungen sind nur zu notwendigen und ausdrücklich nicht zu touristischen Zwecken zulässig. Gleiches gilt für Camping- und Wohnmobilstellplätze.

Die Durchführungen von Blutspende-Terminen sind weiterhin erlaubt.

„Ich rufe ausdrücklich dazu auf, auch damit seinen Mitmenschen zu helfen“, setzt Landrätin Dr. Ganster auf Solidarität in der Gesellschaft. Dabei sind die unter Beachtung der der Pandemielage angepassten besonderen hygienischen Vorkehrungen zu treffen und gegebenenfalls Auflagen zu erteilen. Insbesondere sind bei Blutspende-Terminen die Kontakte auf ein Minimum zu begrenzen und die Verweildauer der Spender ist möglichst gering zu halten. Es ist sicherzustellen, dass Spender, die einen Anhalt für einen Infekt bieten, bereits zu Beginn erkannt werden und den Termin umgehend verlassen.

Verboten sind

- Zusammenkünfte in Vereinen, sonstigen Sport- und Freizeiteinrichtungen sowie die
- Wahrnehmung von Angeboten in Volkshochschulen, Musikschulen und sonstigen öffentlichen und privaten Bildungseinrichtungen im außerschulischen Bereich. Dazu gehören auch Fahrschulen und Prüfungseinrichtungen sowie
- Reisebusreisen,

Herausgeber:
Druck:
Verlag:
Anschrift:

LINUS WITTICH Medien KG
Druckhaus WITTICH KG
LINUS WITTICH Medien KG
54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil:
redaktioneller Teil:

Jürgen Gundacker, Bürgermeister
Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Melina Franklin, Produktionsleiterin

Anzeigen:

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Impressum

Erscheinungsweise: wöchentlich
Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



- Zusammenkünfte in Kirchen, Moscheen, Synagogen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften.

Veranstaltungen sind untersagt. Ein Ausnahmeverbehalt ist nicht zulässig.

Das Verbot gilt auch für ambulante Pflegeeinrichtungen, wie beispielsweise Tagesförderstätten für Menschen mit Demenz. Zur Betreuung der Menschen, die bei ihren Kindern oder sonstigen Angehörigen leben und die wichtige Berufe zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung oder der Grundversorgung der Bevölkerung haben, ist eine *Notbetreuung* sicherzustellen. Dies gilt auch, wenn die Kinder oder Angehörigen kurzfristig nicht in der Lage sind, die Betreuung ihrer Angehörigen zu gewährleisten. Sofern die Besucherinnen der Tagesförderstätte in einer besonderen Wohnform lebt, ist die Schließung der Tagesförderstätte mit diesem Träger zu kommunizieren.

Ambulante Pflegedienste dürfen im Rahmen der medizinischen Grundversorgung unter Beachtung besonderer Hygienemaßnahmen nach den Empfehlungen (rki.de/covid-19) des Robert-Koch-Instituts weiter betrieben werden.

Die Maßnahmen sind bis 19.04.2020 befristet und ersetzt die veröffentlichte Verfügung vom 18.03.2020 zu dem Thema weitere kontaktreduzierende Maßnahmen.

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz weist ausdrücklich darauf hin, dass diese Allgemeinverfügung am Tag nach ihrer Veröffentlichung auf der Internetseite des Landkreises Südwestpfalz als bekannt gegeben gilt und mit ihrer Bekanntgabe in Kraft tritt. Sie wird nicht allen betroffenen Betrieben einzeln zugestellt. Die Allgemeinverfügung ist außerdem auf der Internetseite lkswp.de/corona-info der Kreisverwaltung zu finden.

Ehrenamtliche Helfer aus medizinischem Bereich gesucht

Landrätin Dr. Susanne Ganster ruft zur Hilfe auf von der unsere ganze Gesellschaft profitiert. Es sollen daher zuerst alle medizinischen Berufsgruppen erfasst werden.“

Angesprochen sind Pflegekräfte, MTA's, Arzthelfer, Ärzte und Medizinstudenten, die aktuell nicht als solche tätig sind. Erstes Ziel dabei ist, den Betrieb des Corona-Testzentrums in Hühfroschen auch über einen längeren Zeitraum reibungslos zu fortführen zu können. Reservekräfte werden auch bei Engpässen von Alten- und Pflegeheimen oder mobilen Diensten gebraucht. Wer zu den genannten Berufsgruppen gehört oder über eine solche Ausbildung verfügt, soll sich bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz per E-Mail an helfen@lksuedwestpfalz.de oder unter 06331 809 154 melden. Angegeben werden sollen dabei Name, Vorname, Geburtsdatum und Telefonnummer. Wegen weiterer Daten und möglichen Einsätzen werden Mitarbeiterinnen der Kreisverwaltung zurückrufen. Mit der Meldung bei der Kreisverwaltung verpflichtet sich niemand direkt und ohne Rückfrage. „In wahrscheinlich allen Ortsgemeinden im Landkreis werden für Einkäufe, Botengänge und weitere Hilfsangebote Menschen von vorhandenen oder entstehenden Netzwerken gesucht, die sich ehrenamtlich einbringen.“, auch hier appelliert die Landrätin an alle BürgerInnen, die sich einbringen können: „Sie werden gebraucht! Melden Sie sich vor Ort und helfen Sie beispielsweise im Bringendienst. Es gilt natürlich auch, Ruhe zu bewahren - bleiben Sie zuversichtlich. Das bereits an uns herangetragene und beispielsweise im Corona-Testzentrum greifbare Engagement sind sehr gute Belege, zuversichtlich zu sein.“



Notbetrieb der Zulassungs- und der Führerscheinstelle

Aufgrund der aktuellen Lage kann der KFZ-Zulassungsbetrieb nicht in gewohnter Form stattfinden. Im Rahmen des Notbetriebs können nur dringliche Vorgänge bearbeitet werden. Wir bitten betroffene BürgerInnen

sowie Gewerbetreibende wie Autohäuser, Werkstätten und ähnliche, sich in allen Fällen vorab mit der Zulassungsstelle telefonisch in Verbindung zu setzen. Stellt die zuständige Stelle Dringlichkeit fest, zeigt sie den Anrufern die möglichen Wege auf. Der jeweilige Vorgang kann in den Briefkasten am Haupteingang der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens eingeworfen werden. Alternativ kann er per Post, vorzugsweise als Einschreiben, an die Kreisverwaltung Südwestpfalz abgeschickt werden. Werden KFZ-Kennzeichen benötigt, beauftragt die Zulassungsstelle für die Privatkunden eine der Schilderprägestellen vor Ort diese herzustellen. Sie sind dort vor dem Abholen der Dokumente zu bezahlen. Fahrzeughalter sowie Gewerbetreibenden teilt die Kreisverwaltung per Email mit, an welchem Tag und zu welcher Uhrzeit alles abgeholt werden kann. Die Termine sind zwingend einzuhalten. Die Verwaltungsgebühren können derzeit ausschließlich bar bezahlt werden. Kartenzahlungen sind zurzeit nicht möglich. Detaillierte Verfahrensabläufe teilt die Zulassungsstelle beim Anruf mit.

Auch im Bereich der Führerscheinstelle kann momentan nur ein Notbetrieb aufrechterhalten werden, der in erster Linie den Personenkreis der Berufskraftfahrer mit Verlängerung von LKW- und Busführerscheinen, sowie die Ausstellung von Fahrtenschreiberkarten abdecken soll. Auch hier gilt die Bitte, dass die betroffenen BürgerInnen sich zunächst telefonisch mit der Führerscheinstelle in Verbindung setzen. Die Antragsbearbeitung kann sich unter den aktuellen Umständen verzögern, wofür die Verwaltung um Verständnis bittet.

Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd

Die Umweltbehörde für das südliche Rheinland-pfalz

Aktuelle Informationen für Unternehmen und Beschäftigte mit Bezug zur Corona-Pandemie

Die Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd (SGD Süd) ist für den Vollzug zahlreicher Vorschriften zum Schutz des Menschen am Arbeitsplatz, im Privatbereich und in seiner Umwelt zuständig. Ab sofort finden Unternehmerinnen, Unternehmer, Beschäftigte und alle Interessierten auf der Homepage Informationen mit einem aktuellen Bezug zur Coronavirus-Pandemie: <https://sgdsued.rlp.de/de/startseite/>

Pflegeeinrichtung Heilsbach kann starten

Die Bildungsstätte Heilsbach ist Teil der Planung der Kreisverwaltung bei einer Verschärfung der Corona-Pandemie und ihren Auswirkungen in der Südwestpfalz. In der Heilsbach sollen dann vorübergehend Pflegebedürftige einziehen können. Zu Beginn sind die Räume seit Montag für 50 Personen ausgestattet. Dort bestehen auch weitere Möglichkeiten, um mehr Personen aufnehmen zu können. Die Bildungs- und Freizeitstätte Heilsbach ist nun ein provisorisches Pflegeheim für Pflegebedürftige, die nicht mehr daheim versorgt werden können. Die fachliche Betreuung übernehmen 40 Helfer des ASB Pirmasens. ASB und Kreis suchen vorsorglich bereits weitere ehrenamtliche Helfer, die sich an helfen@lksuedwestpfalz.de oder telefonisch an 06331 809 154 richten können. Auch Helfer ohne medizinische Kenntnisse sind willkommen und können mit mobilen Bewohnern beispielsweise spazieren gehen oder spielen. Notwendige Hygieneschulungen und Versicherungsschutz gewährt der Landkreis. „Aufgenommen werden in der Heilsbach Pflegebedürftige, die daheim nicht mehr versorgt werden können, weil beispielsweise Angehörige am Coronavirus erkrankt sind.“, erklärte Landrätin Dr. Susanne Ganster beim Pressegespräch in der Heilsbach. Konkret geht es um Patienten mit den Pflegegraden 1 bis 3, die nicht mit dem Coronavirus infiziert sind. „Damit wollen wir auch Pflegedienste entlasten, die sich auf Schwerstpflegefälle konzentrieren sollen, wenn sie nicht mehr alle Patienten betreuen können. Auch hier muss für den Fall geplant werden, dass sie eigene erkrankte MitarbeiterInnen nicht ersetzen können“, führte der erste Kreisbeigeordnete Peter Spitzer, zuständig für Soziales, weiter dazu aus. Dadurch sollen die Pflegedienste in die Lage versetzt werden, sich mit ihrem Personal vor allem um die Personen zu Hause in den Pflegegraden IV und V zu kümmern. 28 Dienste in den zwei Städten und im Landkreis seien angeschrieben worden und um Rückmeldung gebeten worden, so Spitzer. Auch Privatpersonen könnten sich beim Kreis melden, wenn beispielsweise für Angehörige, die nicht mehr auf ausländische Pflegekräfte zurückgreifen können. Wer Angehörige unterbringen möchte, erreicht beim Sozialamt der Kreisverwaltung unter 06331 809 467 oder per E-Mail an D.Waltemathe@lksuedwestpfalz.de die richtige Ansprechpartnerin, die eingehende Anfragen prüft. Der Arbeiter- und Samariterbund (ASB) Pirmasens transportiert Pflegebedürftige zur Einrichtung und betreut sie vor Ort. Die häuslichen Pflege-Utensilien vom Rollstuhl bis zur Verordnung oder Medikamente müssen sie selbst mitbringen. Auf der Homepage des Landkreises www.lkswp.de/corona-info finden auch Interessierte aktuelle Informationen, wie auch die Hotline 06331 809 700 bei weiteren Fragen zum Thema Coronavirus.

**ALTHORNBACH****Ortsbürgermeister Bernd Kipp**Tel. mobil 0160/98646476,
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung**BATTWEILER****Ortsbürgermeister Werner Veith**Tel. mobil 0160/96820456
E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung**BECHHOFEN****Ortsbürgermeister Paul Sefrin**Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793**CONTWIG****Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und
freitags 14.30 - 16.00 Uhr**DELLFELD****Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

die Ausbreitung des Coronavirus hat auch vor unserer Gemeinde nicht halt gemacht und hält die ganze Welt in Atem, wir erleben außergewöhnliche Zeiten. Das öffentliche Leben kommt ein Stück weit zum Stillstand und stellt uns alle vor große Herausforderungen.

Deshalb,
halten Sie es wie gewohnt:

Wenn Sie Hilfe oder sonstige Angelegenheiten haben, stehe ich Ihnen weiterhin auch in der Krisensituation gerne zur Verfügung und vor allem
Bleiben Sie gesund!
Ich wünsche allen viel Kraft, Mut und Gelassenheit, Durchhaltevermögen und Hoffnung.
Gemeinsam sind wir stark und werden die Krise meistern.

Ihre Doris Schindler

**DIETRICHINGEN****Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007**Coronaschutzmaßnahme****Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

die Ausbreitung des Coronavirus schreitet immer weiter voran. Bitte nehmen Sie die Sache ernst!
Wenn Sie gesundheitlich vorbelastet sind oder Sie zur Altersgruppe Ü70 gehören, sollten Sie zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit, den Kontakt zu anderen Personen aufs Minimalste beschränken. Sollten Sie also nicht die Möglichkeit haben durch Verwandte, Nachbarn oder sonstige Personen versorgt zu werden, bieten wir ihnen unsere Hilfe an.
Möchten Sie diese Hilfe in Anspruch nehmen, dann melden Sie sich bei Ulrike Vogelgesang, Tel: 06338-9946007
Sowohl Einkäufe, als auch andere notwendigen Erledigungen werden wir für Sie übernehmen.
Gerne dürfen sich auch diejenigen melden, welche sich bereit erklären mitzuhelfen.
Eure Gesundheit geht vor, nehmt die Hilfe an!

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang
2. Ortsbeigeordneter Thomas Klein**GROSSBUNDENBACH****Ortsbürgermeister Dieter Glahn**Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Hilfe für Menschen in häuslicher Quarantäne und/oder Bürgerinnen und Bürger, die zur Corona-Risikogruppe gehören

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Großbundenbach, die Ortsgemeinde Großbundenbach hat bereits viele Hilfsangebote von Mitbürgern erhalten. Sollten Sie aufgrund Ihres Alters oder Ihres Gesundheitszustandes zu den Corona-Risikogruppen gehören und benötigen Unterstützung beim Einkauf oder Abholen von Medikamenten, können Sie sich stellvertretend an Herrn Günter Köhler, Tel. 06337/6206 wenden.

**GROSSSTEINHAUSEN****Ortsbürgermeister Volker Schmitt**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de**HORNBACH****Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de**News-Ticker der Stadt Hornbach**

Um auf dem neusten Stand der aktuellen Anordnungen zu sein, hat die Stadt Hornbach auf ihrer Website <https://www.klosterstadt-hornbach.de> einen News-Ticker eingerichtet. Da können Sie die jeweils gültigen Leitlinien des Bundes sowie aktuelle Informationen nachlesen.

Sitzung des Stadtrates Hornbach**Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, den 09.04.2020**, findet um **19.00 Uhr** in der Pirmi-niushalle, Bahnhofstr., 66500 Hornbach eine Sitzung des Stadtrates statt.
Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neuorganisation der Forstreviere
2. Bebauungsplan Mühlacker, 2. Änderung; Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB
3. Vereinfachte Änderung 4 zum Bebauungsplan „Mühlacker, 1. Änderung“; Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB
4. Brückenunterhaltung; Auftragsvergabe Brückengeländer An der Tuchbleiche
5. Antrag wegen Geschwindigkeitsbegrenzung

Nichtöffentlich

6. Waldpachtvereinbarung
7. Bauangelegenheit

Hornbach, 30.03.2020
gez. Hohn, Stadtbürgermeister**KÄSHOFEN****Ortsbürgermeister Egon Gilbert**Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung**KLEINBUNDENBACH****Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger**Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe anlässlich der Corona Pandemie

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Anlässlich der aktuellen Krise durch das Corona Virus organisiert die Ortsgemeinde Kleinbundenbach eine Nachbarschaftshilfe für alle Personen, die aktuell Unterstützung benötigen. Damit wollen wir strukturierte Hilfe anbieten und unseren Beitrag im Bedarfsfall leisten.

Diese Hilfe umfasst:

- das Einkaufen von Lebensmitteln
- Besorgung von Medikamenten und Einlösung von Rezepten in der Apotheke

Wir freuen uns über jeden Helfer, der diese Nachbarschaftshilfe unterstützen möchte. Jeder Einzelne kann seinen Beitrag leisten!

Wer Hilfe benötigt oder sich als Helfer bereitstellen möchte, meldet sich bitte bei Manfred Gerlinger, Tel. 06337-6278.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung. Bleiben Sie gesund!

Manfred Gerlinger, Ortsbürgermeister



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de

Versorgungs- und Botengänge für Bedürftige

Liebe Walshauer,

es kann durch die „Corona - Pandemie“ zu weiteren Einschränkungen und Beeinträchtigungen kommen! Im Bedarfsfall übernehmen der Ortsgemeinderat und ich sowie die FFW im Rahmen des Möglichen Versorgungs- und Botengänge für Bedürftige!

Um ggf. erforderliche Hilfeleistungen zu koordinieren bitte bei Gunther Veith Tel. 06339-7269 oder per E-Mail unter info@derwalshausen.de melden.

Haltet euch bitte an die Vorgaben der gültigen „Allgemeinverfügung“!

Bleibt gesund.

Gunther Veith, Bürgermeister



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunde Mo. 19.00 - 19.30 Uhr Dorfgemeinschaftshaus
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329

Jung für alt

Vielen Dank an die vielen freiwilligen Helfer, die sich bereit erklärt haben, anderen in dieser Zeit zu helfen.

Deshalb scheuen Sie sich nicht, sich zu melden, falls Sie Hilfe benötigen. Wie in unserem Rundschreiben erwähnt, können wir für Sie einkaufen oder ähnliches erledigen.

Melden Sie sich bei Christian Plagemann unter Tel. 01783325329.

Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

blog.wittich.de

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Kirchengemeinden der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Liebe Bürgerinnen und Bürger, momentan finden aus gegebenem Anlass keine Gottesdienste, Singstunden, Versammlungen, Kommunionen, Konfirmationen, Hochzeiten oder sonstige Veranstaltungen statt.

Trauerfeiern müssen auf dem Friedhof unter freiem Himmel, nicht in der Leichenhalle, und nur im engsten Familien- und Freundeskreis gehalten werden.

Die Kirchen sind jedoch für ein stilles Gebet geöffnet.

Wir haben Ihnen die Ansprechpartner der Kirchengemeinden für Rückfragen oder Seelsorge aufgelistet.

Prot. Kirchengemeinden

Battweiler: Tel. 06337-358, Fax: 06337-8852

Bechhofen: Tel. 06372-1451, Fax: 0123-445599

Contwig, Stambach: Tel. 06332-5757, Fax: 06332-569205

Althornbach, Dietrichingen und Hornbach: Tel. 06338-993040, Fax: 06338-993041

Dellfeld und Walshausen: 06336-321

Großbundenbach, Wiesbach: 06337-314

Da es zur Zeit es kein gottesdienstliches Angebot mehr gibt, erreichen Sie uns auf der Internetplattform You-Tube - hier finden Sie einen Videogottesdienst für unsere Gemeinden, wenn sie den Suchbegriff: „Gottesdienst Wiesbach Großbundenbach“ eingeben. Der Link ist:

<https://www.youtube.com/watch?v=FDBDA2NVqpE&t=2187s>

Großsteinhausen: 06339-7590051

Wir möchten mit Ihnen in Kontakt bleiben.

Unter der 06339/341 hören Sie jeden Tag einen neuen geistlichen Impuls, den Sie auch kommentieren können.

Kath. Kirchengemeinden

Contwig, Großsteinhausen, Hornbach, Riedelberg, Stambach:

Tel. 06332-5716, Fax: 06332-56905

Bechhofen und Wiesbach: 06372-1486, Fax: 06372/507699

Alle Informationen zum Thema „Kirche und Corona“ unter <https://www.bistum-speyer.de/>

Hilfe für Menschen in häuslicher Quarantäne und/oder Bürgerinnen und Bürger, die zur Corona-Risikogruppe gehören

Menschen, die aufgrund ihres Alters oder ihres Gesundheitszustandes zu den Corona-Risikogruppen gehören, sollten **dringend** den Kontakt zu anderen Menschen außerhalb ihres Haushaltes meiden.

Kann der Einkauf oder das Abholen der Medikamente in der Apotheke nicht durch Sie, einen Angehörigen, Nachbarn oder Verwandten erledigt werden, haben wir für Sie nachfolgend wichtige Informationen zusammengestellt:

Die folgenden Apotheken im Bereich unserer Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land bieten im dringenden Fall einen Lieferservice zu Ihnen nach Hause an:

Von-Sickingen-Apotheke Bechhofen, Hauptstraße 96, 66894 Bechhofen, Tel. 06372/8091, Fax. 06372/50404, Email: von-sickingen-apotheke@gmx.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 bis 12.30 Uhr, 14.00 bis 18.30 Uhr, Samstag 9.00 bis 12.30 Uhr

Laurentius-Apotheke Contwig, Hauptstraße 79, 66497 Contwig, Tel. 06332/996060, Montag bis Freitag 8.00 bis 12.30 Uhr, 14.00 bis 18.30 Uhr, Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr

Hieronymus-Bock-Apotheke Hornbach, Hauptstraße 5, 66500 Hornbach, Tel. 06338/809212, Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 8.00 bis 13.00 Uhr, 14.00 bis 19.00 Uhr, Mittwoch 8.00 bis 13 Uhr, 14.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr
Bereitschaftsapotheken außerhalb der regulären Öffnungszeiten lassen sich per Telefon ermitteln: Nach Anruf der Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Min) oder der kostenlosen Rufnummer 0800 00 22 8 33 aus dem deutschen Festnetz.

Die Ortsgemeinden Bechhofen, Rosenkopf und Käshofen können zur Sicherstellung der Grundversorgung mit Lebensmitteln den kostenlosen Lieferservice des CJD-Ausbildungsmarktes „Nah und Gut“ in Bechhofen in Anspruch nehmen. Bestellungen (Mindestbestellmenge 15 Euro) werden montags bis freitags von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und samstags von 7.00 bis 14.00 Uhr telefonisch unter der Tel.-Nr. 06372/5090934 für den darauf folgenden Werktag angenommen.

Das Rote Kreuz bietet zusammen mit dem Cap-Markt Zweibrücken einen Lieferservice (Kosten á Lieferung 5 Euro) für den kompletten Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land an. Bestellungen können telefonisch montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr unter der Tel.-Nr. 06332/9713-20 für den darauf folgenden Werktag aufgegeben werden oder per Fax unter 06332/9713-16, oder online auf der Homepage unter www.DRK-Dienstmann.de.

Für die Bestellungen per Fax können die abgedruckten Bestellzettel verwendet werden. Bei der Auslieferung wird immer der günstigste Artikel berücksichtigt. Sollte dieser nicht lieferbar sein, wird der Artikel geliefert, der lieferbar ist und preislich angepasst.

Fristverlängerung: Anzeigen zur Beschäftigung schwerbehinderter Menschen

wegen Corona-Pandemie bis 30. Juni 2020 möglich

Gemeinsam unterstützen die Bundesagentur für Arbeit (BA) und die Integrations- und Inklusionsämter Arbeitgeber in der aktuellen Situation bei den Anzeigen zur Beschäftigung schwerbehinderter Menschen, indem die Frist, die normalerweise Ende März endet, verlängert wird. Arbeitgeber können Anzeigen für das Anzeigenjahr 2019 nun bis spätestens 30. Juni 2020 erstatten. Gleiches gilt für die Zahlung der Ausgleichsabgabe.

Das bedeutet konkret: Die BA wird bis zu diesem Zeitpunkt keine Ordnungswidrigkeitsverfahren wegen einer verspäteten Abgabe einleiten, und die Integrations- und Inklusionsämter werden für den Zeitraum 1. April bis 30. Juni 2020 keine Säumniszuschläge erheben. Die Förderung der Beschäftigung von schwerbehinderten und gleichgestellten Menschen wird dadurch nicht beeinträchtigt werden.

Arbeitgeber mit durchschnittlich mindestens 20 Arbeitsplätzen sind gesetzlich verpflichtet, auf mindestens fünf Prozent der Arbeitsplätze schwerbehinderte Menschen zu beschäftigen. Zur Überprüfung der Beschäftigungspflicht haben diese Arbeitgeber ihre Beschäftigungsdaten jährlich bis Ende März der Agentur für Arbeit anzuzeigen. Sofern die Beschäftigungsquote nicht erfüllt ist, müssen Arbeitgeber gleich-

zeitig eine Ausgleichsabgabe an die Integrations-/ Inklusionsämter zahlen.

Das aktuelle Programm IW-Elan 2019 ermöglicht die Abgabe der Anzeige in elektronischer Form. Es kann unter <http://www.iw-elan.de/> kostenlos herunter geladen werden.

Aktuell sind Arbeitgeber aufgrund der Corona-Pandemie mit einer Vielzahl unterschiedlicher Probleme beschäftigt, beispielsweise Schließungen von Einrichtungen und Geschäften, Unterbrechung von Lieferketten sowie Mitarbeitende im Homeoffice. Diese Widrigkeiten erschweren aktuell die fristgerechte Erstattung der Anzeige und Zahlung der Ausgleichsabgabe, worauf man nun seitens der Behörden mit der Fristverlängerung reagierte.

Aufruf Tierschutzpreis 2020

„Der Tierschutzpreis 2020 ist gerade in die Bewerbungsphase gestartet. Schlagen Sie jetzt geeignete Kandidaten vor.“, wirbt Landrätin Dr. Susanne Ganster für die Teilnahme. Der Preis soll vollbrachte Leistungen honorieren und zur Nachahmung anregen. „Aus dem Landkreis Südwestpfalz wurde am 05.02.2020 gerade Roswitha Bour vom Verein Tierart e. V. in Maßweiler als Preisträgerin des rheinland-pfälzischen Tierschutzpreises 2019 ausgezeichnet. Ein sehr gutes Beispiel, an dem deutlich wird, dass der Tierschutz stark vom ehrenamtlichen Engagement und persönlichen Einsatz lebt.“, verweist Ganster stolz auf ein greifbares Beispiel aus der Nähe. Vorschläge können bis 31.08. beim rheinland-pfälzischen Umweltministerium eingereicht werden. Die mit insgesamt 6.000 Euro dotierte Auszeichnung wird von Umweltministern Ulrike Höfken verliehen und in diesen vier Kategorien vergeben:

- der besondere ehrenamtliche Einsatz für den Tierschutz
- ein vorbildlicher Einzelbeitrag für den Tierschutz
- der vorbildliche berufliche Umgang mit Tieren
- Projekte im Jugendentierschutz

Vorschläge können von allen für den Tierschutz tätigen Vereinen, Verbänden, Behörden und Gruppen oder vom Tierschutzbeirat des Landes eingebracht werden. Auch sonstige Vereine, Verbände oder Gruppen, die sich mit Tierschutzthemen befassen, sind vorschlagsberechtigt, jedoch keine Einzelpersonen. Selbstvorschläge sind ebenfalls nicht möglich. Die Vorschläge können per Post an das Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten, Kaiser-Friedrich Str. 1, 55116 Mainz geschickt werden. Möglich ist auch die Zusendung per E-Mail an die Adresse RP-Tier@mueef.rlp.de. Weitere Informationen finden Sie unter: <https://mueef.rlp.de/de/themen/tiere-und-tierwohl/tierschutz/preise-im-tierschutz/>

Anträge werden bevorzugt bearbeitet, technische Verarbeitung wurde beschleunigt Maßnahmen und steuerliche Hilfen in Zeiten von Corona

Das Landesamt für Steuern weist vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie darauf hin, dass Anträge auf

- Herabsetzung der Vorauszahlungen
- zinsfreie Stundung
- Fristverlängerung
- Verzicht auf Säumniszuschläge
- Verzicht von Vollstreckungsmaßnahmen

bevorzugt bearbeitet werden. Entsprechende Antragsformulare stehen hierfür auf den Internetseiten der rheinland-pfälzischen Finanzämter sowie des Landesamtes für Steuern zur Verfügung:

<https://www.lfst-rlp.de/service/infos-zu-corona/wichtige-vordrucke>

Übermittlung der Anträge an das Finanzamt

Um zur Eindämmung der Verbreitung des Corona-Virus beizutragen, ist derzeit der Publikumsverkehr in den Finanzämtern stark eingeschränkt. Daher werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, die Anträge nicht persönlich in den Ämtern, sondern elektronisch als PDF-Datei, per Fax oder Einwurf in die Briefkästen, abzugeben.

Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Herabsetzung der Vorauszahlungen und Steuererklärungen

Bescheide über die Herabsetzung von Vorauszahlungen und Steuerbescheide müssen trotz bevorzugter personeller Bearbeitung in den Finanzämtern anschließend noch maschinell verarbeitet werden. Angesichts der Corona-Krise wurde kurzfristig eine technische Umstellung vorgenommen, wodurch die maschinelle Verarbeitung verkürzt werden konnte. Dennoch ist wegen der technischen Mindestverarbeitungszeit und des Postlaufs mit einer Zustellung dieser Bescheide frühestens 10 Tage nach der Antragstellung zu rechnen. Gleiches gilt für die Auszahlung eines sich etwa ergebenden Guthabens. Es ist jedoch sichergestellt, dass die Änderungen bereits nach der personellen Bearbeitung im System vermerkt sind, sodass eine Abbuchung z. B. von Vorauszahlungen nicht mehr erfolgt.



Corona-Virus: Psychoonkologische Beratung für Krebspatienten und ihre Familien weiterhin gewährleistet

Sehr geehrte Damen und Herren,
angesichts der aktuellen weltweiten Gefährdungslage durch das Corona-Virus hat die Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz ihr Unterstützungsangebot für Krebspatienten und ihre Familien angepasst und beantwortet Ihre Fragen gerne telefonisch oder per E-Mail.

Vereinbaren Sie Ihren **persönlichen Telefon-Beratungstermin** unter

Telefon: 06 31 / 3 110 830

Mo bis Do: 9 - 16 Uhr

Fr: 9 - 13 Uhr

Gerne können Sie sich mit Ihrem Anliegen auch per **E-Mail** an kaiserslautern@krebsgesellschaft-rlp.de an uns wenden.

Aktuelle Informationen finden Sie auch unter www.krebsgesellschaft-rlp.de oder auf unserer Facebook-Seite.



BECHHOFEN



#wirhelfendurchdieschwerezeit

Hallo Zusammen,

momentan steht die Welt fast still. Keiner weiß so recht, wie es im Moment weitergeht und wann wieder halbwegs Normalität einkehrt.

Dies hat uns dazu bewegt, die Fußballpause sinnvoll zu nutzen und **gemeinsam zu Helfen.**

Viele **ältere** und **gesundheitlich vorbelastete** Bürger haben aktuell Bedenken, für Einkäufe und sonstige Besorgungen vor die Haustür zu gehen. Gerade in solchen Zeiten müssen wir **zusammenhalten** und **gemeinsam** die Krise überwinden.

Unsere Mannschaft möchte den betroffenen Bürgern unter die Arme greifen und bieten euch an, für euch **einkaufen** zu gehen oder **kleine Besorgungen** (Gänge zur Post) zu erledigen.

Wenn ihr unsere Hilfe beim Einkauf braucht, könnt ihr uns gerne anrufen und die Einkaufsliste telefonisch mitteilen.

Wir gehen dann für euch vor Ort einkaufen und bringen euch die Einkäufe bis an die Haustür.

Der Service ist für euch kostenlos (Ware muss natürlich bezahlt werden).

Die Einkäufe bzw weitere Besorgungen werden nach telefonischer Absprache erledigt.

Folgende Orte würden wir gerne unterstützen: Bechhofen, Lambsborn, Rosenkopf, Käshofen, Bruchmühlbach, Waldmohr, Erbach und Homburg.

Wir sind alle aus diesen Orten und für uns ist es Selbstverständlich: Da zu helfen, wo wir wohnen!

Des Weiteren hat sich unser Vereinsmitglied Jörg Ullrich (von **Jörg Ullrich Hausmeister Service**) angeboten, **arbeiten rund ums Haus** für euch unentgeltlich zu erledigen. Termine nach Absprache.

Scheut euch nicht. Wo auch immer ihr Hilfe braucht, wir helfen gerne!

In Vertretung für die Aktivenmannschaft der SG Bechhofen/Lambsborn
Trainer Sören Bernhard (Tel: 0176-24702549)



ALTHORNBACH

Althornbach hilft sich.....!

Liebe Althornbacher und Althornbacherinnen,

in der jetzigen Zeit ist nichts wichtiger als Zusammenhalt, Unterstützung und Solidarität. Zur Unterstützung unserer Mitbürger und Mitbürgerinnen, die beim **Coronavirus (COVID-19)** einer **Risikogruppe** angehören, bieten wir unsere **Hilfe** an.

Benötigen Sie Unterstützung bei:

- Einkäufen
- Apothekengängen
- Botengängen (Post, etc.)
- sonstige Erledigungen

Scheuen Sie sich nicht und rufen Sie uns an! Sie können uns die Einkaufsliste gerne telefonisch durchgeben und wir bringen Ihnen die Einkäufe an die Haustür. Dabei achten wir auf die kontaktlose Übergabe und die allgemeinen Hygienevorschriften!

Wir bieten diesen Service **kostenfrei** für Sie an, es müssen lediglich die gekauften Waren bezahlt werden.

Unter diesen Rufnummern sind wir für Sie erreichbar:

Sophia Mohring	0151-58897926
Maximilian Seis	0151-50615473
Frank Schillb	0176-41028447
Ulrich Hofer	0176-55161136
Olivia Kipp	0176-70857117

Auch möchten wir gerne eine „**Nachbarschaftshilfe-WhatsApp Gruppe**“ einrichten, die für alle Althornbacher*innen offen steht, die sich auch gerne an der **Nachbarschaftshilfe aktiv beteiligen möchten**. Diese soll als Austauschplattform dienen... und das alles kontaktlos! Wenn Sie gerne in die WhatsApp Gruppe aufgenommen werden möchten, melden Sie sich bei **Sophia (0151-58897926)**. Sie wird Sie dann in den **Chat aufnehmen**.

Wir wünschen Ihnen allen in der kommenden Zeit **viel Gesundheit** und **starke Nerven!**
Bleiben Sie gesund und bleiben Sie Zuhause!

Ihr Ortsgemeinderat Althornbach


CONTWIG

KLEINSTEINHAUSEN

Gemeinsam gegen Corona. Kostenloser Service.

EINKAUFEN & BOTENGÄNGE

Wer sind wir? – Die Spieler der SG VB/Ixheim.
Für wen? – Alle Mitmenschen, die zu einer Risikogruppe zählen.
Wo? – Stadtgebiet von Zweibrücken plus Stadtteile und Contwig.
Welche Kosten entstehen? – Keine, nur die Einkäufe sind zu bezahlen.

WIR SIND FÜR EUCH DA!

PETER RAJE
0176 / 3124 3862

PATRIC KUNTZ
0176 / 6244 1246

#bleibtZuhause #bleibtGesund #bleibtPositiv

Zusammen in eine gemeinsame Zukunft. Immer weiter.

Lieferservice für die Ortsgemeinde

Die Ortsgemeinde hat in Zusammenarbeit mit dem CAP-Markt Zweibrücken einen Lieferservice organisiert. Mitbürger, die das Haus nicht verlassen können oder auf Grund ihrer Zugehörigkeit zur Risikogruppe gehören und nicht einkaufen gehen sollen, können Bestellungen telefonisch, per Fax oder E-Mail aufgeben.

Tel. 06332/74114, Fax: 06332/16284

e-Mail: cap-zw@hk-stiftung.de

Lieferung ab einem Bestellwert von 30 €, pro Lieferung wird eine Lieferpauschale von 5 € erhoben. Tag der Lieferung ist immer der Mittwoch. Die Ware muss bar bezahlt werden, wie die Konditionen mit dem Wechselgeld gehandhabt werden, werden telefonisch besprochen.

Wir liefern nur bis zur Haustür und halten den empfohlenen Abstand von zwei Metern bei der Abwicklung ein. Unsere Mitarbeiter sind entsprechend sensibilisiert.

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage der Ortsgemeinde Kleinsteinhausen unter kleinsteinhausen.eu

Das Cap-Mobil besucht Kleinsteinhausen wie gewohnt samstags.

Diese Preise sind der **Wahnsinn!**

Jetzt **günstig** online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien


DELLFELD

Einkaufshilfe Dellfeld

Liebe Dellfelderinnen und Dellfelder, unseren über 65 Jahre alten Mitbürgern sowie den Mitbürgern, die einer Corona-Risikogruppe angehören, wollen wir unsere Hilfe anbieten zur

- Sicherstellung der Grundversorgung mit Lebensmitteln (in Zusammenarbeit mit Frau Alexandra Ramus, Marktleiterin des Penny-Marktes, Zweibrücken)
- Einlösung von dringenden Rezepten in der Apotheke

Sollte für Sie keine Möglichkeit der Hilfe durch nahestehenden Personen bestehen, informieren Sie bitte Ihre Ansprechpartnerin, Frau Kerstin Preyer unter der Telefonnummer 06336-1528. Unsere Hotline ist für Sie am Montag, Mittwoch und Freitag in der Zeit von 09.30 und 11.00 Uhr geschaltet.

Wir haben das Ziel, Ihre Wünsche am darauffolgenden Werktag zu erfüllen.

Wollen Sie bei unserer Aktion mithelfen und gehören keiner Corona-Risikogruppe an, geben Sie uns einfach Bescheid.

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt
Deutschland.de

REISE-
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN



**STELLEN
Markt**

Anzeige aufgeben:
[anzeigen.wittich.de](https://www.wittich.de)

© Antonquillen - stock.adobe.com

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](https://www.wittich.de/jobboerse)

Aushilfe (m/w/d) für die Produktion von Holzverpackungen gesucht.

Tel.: 06336/9112390 - julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de



Starte Deine Zukunft jetzt!

Du hast Interesse an einem dualen Studium in einem Beamtenverhältnis? Du suchst eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe sowie einen Job mit Verantwortung und Sicherheit?

Dann bist Du bei uns genau richtig!

Sichere Dir schon jetzt einen von über 200 Studienplätzen für den Studienstart 01.07.2021!

Deine Bewerbung ist ab sofort möglich! Bewirb Dich noch heute online unter www.jobs.fin-rlp.de.

Auf unserer Homepage findest du viele weitere Informationen und Deine Ansprechpartner für offene Fragen.

 [karriere.finanzamt](https://www.instagram.com/karriere.finanzamt)

Oder direkt online bewerben: [wittich.de/jobboerse](https://www.wittich.de/jobboerse)

Finden Sie mit **WITTICH Medien** die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: www.alphajump.de



 ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende: Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](https://www.wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihre Ansprechpartnerin: Ingrid Krütten

Tel. 06502 9147-275

i.kruetten@wittich-foehren.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | www.wittich.de



FAMILIEN leben

06502
9147-0



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Gruß an die lieben Menschen, die uns viel bedeuten.

- an die Großeltern
- ans Pflegeteam
- Freunde in Quarantäne
- ans Stammlokal
- an alle die uns jetzt fehlen

Gerade in diesen turbulenten Zeiten sehnen wir uns nach Zusammenhalt und Nähe. Aber zum Schutz müssen wir Abstand halten.

Machen wir das Beste draus und senden auf diesem sicheren Weg einen lieben Gruß an die Welt... oder an die Oma.

Wen auch immer man in diesen Tagen in **besonderer Form grüßen** möchte, wir sind für euch da.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

[anzeigen.wittich.de](https://www.wittich.de) Anzeigen einfach online aufgeben. ☎ Anzeigenannahme: 06502 9147-0

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

www.wittich.de



ABSCHIED nehmen

06502
9147-0

Rainer Gebhardt

Bestattermeister



Sehr gut
in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

STEIMER & GRUB
GmbH

www.bestattungen-steimer.de



Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

Telefon: 06332 / 8 64 99 22
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Herbert Eder

* 11.06.1928 † 14.03.2020



In tiefer Trauer nehmen wir
Abschied von meinem geliebten
Mann, unserem guten Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa.
Er hat uns so viel Gutes im Leben
getan und dafür sind wir ihm ewig dankbar.

Wir vermissen dich, du bleibst in unseren Herzen.

**Im Namen aller Angehörige
Deine Gerda, deine Kinder,
Enkelkinder und Urenkel**

Die Beerdigung fand aus gegebener Veranlassung
in aller Stille statt.



*In der Trauer um unseren geliebten Ehemann und Vater
Klaus Burgard wurden ihm hohe Wertschätzung und Freundschaft
entgegen gebracht – für uns ein großer Trost.*

*Wir bedanken uns herzlich bei allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlen und sie auf vielfältige Art und Weise
zum Ausdruck gebracht haben.*

*Roswitha Burgard
& Familie*

Aus Rücksicht auf die besondere aktuelle Situation finden
die Sterbeämter zu einem späteren Zeitpunkt statt.

VERKÄUFE BRENNHOLZ

geschnitten, geliefert und gelagert.

Telefon: 00333 / 55175154

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:anzeigen.wittich.de**Auch jetzt****...sind wir für Sie da!**

Dietmar Kaupp

Dietmar Kaupp
Geschäftsleitung

Die lokalen Händler, Dienstleister und auch das Gastgewerbe tragen maßgeblich zu **unserem sozialen Leben** sowohl in der Stadt als auch im ländlichen Umfeld bei. Doch von der Corona-Krise sind gerade diese Branchen besonders stark betroffen und Viele müssen um ihre Existenz bangen, wenn sie nicht unterstützt werden.

Wir appellieren daher heute an alle Leserinnen und Leser,

zeigen Sie sich solidarisch und kaufen Sie dort, wo Sie leben. Wenn Sie lokal kaufen, egal ob in den Online-Shops der Händler und Dienstleister in Ihrer Nähe oder Sie sich telefonisch beraten lassen und dann eine Bestellung aufgeben: **Sie unterstützen Ihre Region** und tragen maßgeblich zum Erhalt des Angebots und der **Vielfalt in Ihrem persönlichen Lebensraum** bei. Wir alle wünschen uns keine Geisterstädte.

Hier finden Sie eine **Auswahl von lokalen Händlern**, Dienstleistern und Gastronomiebetrieben, die nach wie vor mit ihrem vielfältigen Angebot für Sie da sind. Gemeinsam mit Ihrer Unterstützung wollen sie diese Zeit meistern, damit wir alle auch in Zukunft die Vielfalt in unserer Umgebung vorfinden können.

Bleiben Sie gesund!

Eine Initiative der
LINUS WITTICH Medien KG

Dankeschön!



Es ist an der Zeit, Danke zu sagen.
Danke an alle Verkäufer, Zusteller, Ausfahrer, Mitarbeiter,
Sanitäter, Feuerwehrleute, Polizisten,
Apotheker, Pfleger und Pflegerinnen, Ärzte,
Wissenschaftler und alle, die derzeit Extraschichten machen,
um das System am Laufen zu halten.



LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2 · 54343 Föhren
Tel.: 06502 9147-0
E-Mail: service@wittich-foehren.de
www.wittich.de



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Liebe Eigentümer/-innen, Erbgemeinschaft! Haus gesucht! Eine nette Familie hat mich gebeten ein neues Zuhause für Sie zu finden. Späterer Einzugstermin auch kein Problem. Es darf gerne renovierungsbedürftig sein. **Bleiben Sie gesund! Ich freue mich über Ihr Angebot. Ihre regionale Maklerin Angela Blume, a.blume@garant-immo.de**



GARANT
IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-0

www.garant-immo.de

Besser wohnen ...

In Ihrem Mitteilungsblatt unter Immobilien Welt finden Sie Ihr neues Zuhause.



ANNE GRUNDER
GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

☎ Mo, Di, Do & Fr: 9-11 & 16-18 Uhr, Termine nach Vereinbarung
📍 Fabrikstraße 16 66917 Wallhalben
☎ 06375 - 99 43 44 0
🌐 www.annegrunder.de

Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM SOFTWARE UND SYSTEME **COMPUTER**

FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
SPECKGARTEN 1 - 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de



Jetzt saugünstig auf Erdgas umsteigen

Sparen Sie mehr als **2.000€** bei den Wärmewende-Wochen

Sparen Sie vom **1.4. bis 31.10.2020** ein fettes Sümmchen beim Austausch Ihrer alten Heizung! Vom Staat gibt's zusätzlich bis zu 45 Prozent Zuschuss für Ihre neue Erdgas-Heizung. **Alle Infos auf pfalzgas.de/waermewende**



 **Med. Fußpflege**
Sabine Urban, staatl. gepr. Kosmetikerin
 Hauptstr. 32a, Großsteinhausen ☎ (0 63 39) 12 95
 Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Becker Heizöl
 Wir bringen Wärme!
 Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
 in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!
 Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**
 Hauptstraße 92 | 67714 Waldfishbach

SEIT ÜBER 65 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER

 **OHLINGER FENSTERBAU SCHÜCO**

Fenster • Türen • Rollläden • Jalousien
 Garagen • Fassaden • Wintergarten
 hochwertiger Insektenschutz
 Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu
 Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG
 Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123 fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

Sven Schuff  **FINANZ BROKERSERVICE**
 Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360
 Unionstraße 1
 67657 Kaiserslautern
 www.cs-finanz-brokerservice.de

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!

 **WEIDLER** Dachdeckerei
 Zimmerei
 Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
 Telefon 0 63 75 / 3 63

Praxis Dr. Hoppenrath
 66484 Großsteinhausen,
 Buchenweg 13 Tel.: 06339-993006

Wir machen Urlaub vom 14.4.-17.4.2020
 Vertretung: Praxis Thomas Klein, Hornbach
 Telefon 06338-314

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

 **HEIZÖL** GmbH
Becker

HEIZÖL tanken !!!
 und in Raten zahlen.

0 63 32 / 90 63 60

eroil

 Aral Markenvertriebspartner
 eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
 Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

Brennholz
 Buche sowie Mischholz und Kantholz-Abschnitte vorhanden
 Preis und Lieferung auf Anfrage
 Weiterhin verkaufen wir Bauholz nach Liste
 Telefon 06336 / 6636 holzverpackungen-rn@gmx.de

 **Humanitas**
 Ihr ambulanter Pflegedienst
 Zweibrücken/Pirmasens & Umland
 Wir sind immer für Sie da!

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470  humanitas-pflege.de

 **LINUS WITTICH**
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Handy: 0172 6187882
 Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266
 pia.wuenschel@gmx.de
 www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen